



International  
Labour  
Organization

# ວຽກໃນຄົວເຮືອນ: ວຽກທີ່ມີກຽດ ແລະ ມີຄຸນຄ່າ

“ປີ້ມຄູ່ມື” ສຳລັບຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນ ຢູ່ປະເທດໄທ

\*\* ພາສາລາວ \*\*



ເພື່ອສົ່ງເສີມວຽກເຮັດງານທຳ ທີ່ໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖື ແລະ ມີຄຸນຄ່າ  
ສຳລັບຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນ ທີ່ເຮັດວຽກຢູ່ປະເທດໄທ

ພິສະສິດ ອົງການແຮງງານສາກົນ 2009  
ພິມສົ່ງສຳສິດ 2009

ບົ່ມພິມຂອງຫ້ອງການອົງການແຮງງານສາກົນໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງລິຂະສິດພາຍໃຕ້ອະນຸສັນຍາເລກທີ2 ຂອງສົນທິສັນຍາວ່າດ້ວຍລິຂະສິດສາກົນ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ອາດຈະອະນຸຍາດໃຫ້ສັດຈ້ອນເອົາເນື້ອໃນສັງເກດຈາກບັນດາບົ່ມພິມຕ່າງໆເຫຼົ່ານີ້ໄປໃຊ້ໄດ້ ສຳລັບສິດໃນການພິມຕົວ ຫຼື ແປອອກເປັນພາສາອື່ນນຶ່ງ, ຄວນສົ່ງຄຳຮ້ອງໄປຫາຄະນະກຳມະການການຄຸ້ມຄອງ (ສິດແລະອະນຸຍາດ) ການຈັດພິມ ທີ່ຫ້ອງການອົງການແຮງງານສາກົນ, CH-1211 Geneva22, Switzerland ຫລື ສົ່ງອີເມວ ໄປຢັງ [pubdroil@ilo.org](mailto:pubdroil@ilo.org). ຫ້ອງການອົງການແຮງງານສາກົນ ຍິນດີຮັບຄຳຮ້ອງໃນລັກສະນະຕ່າງກ່າວ, ບັນດາສຳສະນຸດ, ສະຖານບັນດາໆ ແລະ ຜູ້ກຳໃຊ້ອື່ນໆ ທີ່ໄດ້ຂຶ້ນຫະບຽນກັບອົງການທີ່ໄດ້ຮັບສິດໃນການຈັດພິມອາດສາມາດໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເຮັດສຳເນົາໂດຍໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບອະນຸຍາດທີ່ໄດ້ອອກໃຫ້ເພື່ອການນີ້ໂດຍສະເພາະ. ກະລຸນາເຂົ້າຫາລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບອົງການຕ່າງໆທີ່ໄດ້ຮັບສິດນີ້ທີ່ປະເທດຂອງທ່ານດັ່ງນີ້: [www.ilo.org](http://www.ilo.org)

ວຽກໃນຄົວເຮືອນ ວຽກງານທີ່ມີຄຸນຄ່າ-ເປັນທຳ: ບົ່ມພິມ ສຳລັບຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນ ຢູ່ປະເທດໄທ / ອົງການແຮງງານສາກົນ; ຫ້ອງການແຮງງານສາກົນ ປະຈຳພາກພື້ນອາຊີ ຕາເວັນອອກ - ກຸງເທບ 2009  
23 p.

ISBN: ISBN 9789228229721, 9789228229738 (web pdf)

**ຫ້ອງການ ອົງການແຮງງານສາກົນ ປະຈຳພາກພື້ນອາຊີ ຕາເວັນອອກ**

domestic worker / decent work / workers rights / working conditions / Thailand

13.11.6

ພິມນີ້ຍັງໄດ້ຈັດພິມເປັນພາສາປາກມາ (ISBN 9789228229707, 9789228229714 (web pdf)), ບາງກອກ, 2009, in English (9789221229704, 9789221229711 (web pdf)), Bangkok, 2009, ພາສາໂປກຕູກລຸ່ງນ (ISBN 9789228229745, 9789228229752 (web pdf)), ບາງກອກ, 2009, ພາສາສະໂປນ (ISBN 9789228229769, 9789228229776 (web pdf)), ບາງກອກ, 2009, ພາສາ ສາໂກ ຄະລຸ່ງນ (ISBN 9789228231373, 978922831380 (web pdf)), ບາງກອກ, 2009, ພາສາໄທ (ISBN 9789228229783, 9789228229790 (web pdf)), ບາງກອກ, 2009.

*ILO Cataloguing in Publication Data*

ບັນດາສິ່ງທີ່ກ່າວອ້າງໃນບົ່ມພິມຂອງອົງການ ILO (ເຊິ່ງສອດຄ່ອງກັບວິທີປະຕິບັດຂອງອົງການສະຫະປະຊາຊາດ) ແລະ ການນຳສະເໜີເນື້ອໃນຕ່າງໆ ໃນບົ່ມພິມແມ່ນບໍ່ໄດ້ຜາຍເຖິງການສະແດງຄຳຄິດເສັ້ນໂດຍ ທັງນັ້ນຈາກພາກສ່ວນຫ້ອງການອົງການແຮງງານສາກົນ ກ່ຽວກັບສະຖານະພາບຫາງກິດພາຍປະເທດຂອງປະເທດ, ຊິງເຂດ ຫຼື ສອບເສດການປົກຄອງໂຕຕົວ ຫຼື ກ່ຽວກັບອຳນາດການປົກຄອງຂອງປະເທດ, ຊິງເຂດ ຫຼື ສອບເສດການປົກຄອງດັ່ງກ່າວ, ຫຼື ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກຳນົດຊາຍແດນຂອງປະເທດ, ຊິງເຂດ ຫຼື ສອບເສດການປົກຄອງດັ່ງກ່າວ.

ຄວາມສັບສົນຊອບຕໍ່ບັນດາຄຳຄິດເສັ້ນຕ່າງໆ ທີ່ສະແດງໃນບົດຄວາມ, ບົດສຶກສາ ແລະ ບົດປະກອບສ່ວນຕ່າງໆ ທີ່ຖືກລິດພາຍມື້ນ ຕົກເປັນຂອງຜູ້ຊຸມບົດຄວາມ, ບົດສຶກສາ ແລະ ບົດປະກອບສ່ວນເຫຼົ່ານັ້ນແຕ່ຂອງຜູ້ດຽວ, ພ້ອມດຽວກັນນັ້ນ ການພິມເຜີຍແຜ່ບົດຂຽນເຫຼົ່ານັ້ນ ກໍບໍ່ໄດ້ລວມເອົາການຮັບຮອງຈາກຫ້ອງການອົງການແຮງງານສາກົນຕໍ່ຄຳຄິດເສັ້ນຕ່າງໆ ທີ່ສະແດງໃນບົດຂຽນເຫຼົ່ານັ້ນ. ການກ່າວອ້າງເຖິງຊື່ຂອງບັນດາບໍລິສັດ, ຜະລິດຕະພັນການຄ້າ ແລະ ສະບັດນການຕ່າງໆ ບໍ່ໄດ້ຜາຍເຖິງການຮັບຮອງເອົາສິ່ງເຫຼົ່ານັ້ນ ໂດຍຫ້ອງການອົງການແຮງງານສາກົນ, ແລະ ການທີ່ບໍ່ໄດ້ກ່າວເຖິງບໍລິສັດ, ຜະລິດຕະພັນການຄ້າ ຫຼື ສະບັດນການສະເພາະ ໃດໜຶ່ງ ກໍບໍ່ແມ່ນສັນຍານຂອງການບໍ່ຮັບຮອງ.

ສາມາດຊອກຊື່ບົ່ມພິມຕ່າງໆ ຂອງອົງການ ILO ໄດ້ນຳຜູ້ຈຳໜ່າຍບົ່ມພິມໃຫຍ່ທົ່ວໄປ ຫຼື ໄດ້ສື່ ILO ປະຈຳບັນດາປະເທດຕ່າງໆ ຫຼື ສົ່ງຊື່ໄດ້ໂດຍກົງຈາກຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງການຈັດພິມ, ຫ້ອງການອົງການແຮງງານສາກົນ ທີ່ CH-1211 Geneva 22, Switzerland. ບັນຊີ ຫຼື ລາຍການບົ່ມທີ່ຈະອອກມາໄພ່ ແມ່ນມີສະໜອງໃຫ້ລຳ, ສາມາດຂໍເອົາໄດ້ຕາມທີ່ຢູ່ຊ້າງເທິງນັ້ນ ຫຼື ອີເມວໄປທີ່: [pubvente@ilo.org](mailto:pubvente@ilo.org)

ບັນດາຮູບພາບ ແລະ ກາດູນໄດ້ຮັບການເອົາເພື່ອ ຈາກພູມນິຕິ MAP, ຊຽງໄພ່, ປະເທດໄທ  
ພິມທີ່ປະເທດໄທ

ທ່ານແມ່ນຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນບໍ່?  
ຫລື ເວລານີ້ທ່ານກຳລັງຈະໄປຊອກເຮັດວຽກງານປະເພດນີ້ຢູ່?



### ທ່ານຄວນຮູ້ ສິດທິ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງທ່ານໄວ້!

ທ່ານແມ່ນສະມາຊິກທີ່ມີຄຸນປະໂຫຍດຜູ້ໜຶ່ງໃນຄົວເຮືອນ ເຊິ່ງມີສິດໄດ້ຮັບຄວາມສະດວກສະບາຍໃນການ  
ເຮັດວຽກຢ່າງມີຄຸນຄ່າ, ໄດ້ຮັບຄ່າແຮງງານຢ່າງ ໝາຍສົມ-ເປັນທຳ ແລະ  
ໄດ້ຮັບຄວາມເຄົາລົບນັບຖືຈາກທຸກຄົນໃນ  
ຄອບຄົວ ຂອງຜູ້ໃຊ້ແຮງງານເອງ ແລະ ທຸກຄົນຢູ່ສັງຄົມທົ່ວໄປ.

*ຈົ່ງຄິດຢູ່ສະເໝີວ່າ: ບຸກຄົນທີ່ເປັນຜູ້ປົກປ້ອງດູແລະຜົນປະໂຫຍດຂອງທ່ານ ທີ່ດີທີ່ສຸດກໍຄືໂຕທ່ານເອງ!*

*ປັ້ມຫົວນີ້ຈະມີຂໍ້ມູນທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານສາມາດປົກປ້ອງໂຕເອງໄດ້ດີຍິ່ງຂຶ້ນ*

*ກະລຸນາເບິ່ງເຄື່ອງໝາຍທີ່ຈະໄດ້ນຳໃຊ້ຢູ່ໃນປັ້ມຫົວນີ້ດັ່ງນີ້:*



*ສີຂຽວບົ່ງບອກເຖິງສິ່ງທີ່ມີປະໂຫຍດ*



*ສີແດງ "X" ບອກເຕືອນໃຫ້ຮູ້ເຖິງໄພອັນຕະລາຍ*

## ເຖິງທ່ານຈະເປັນຄົນຕ່າງດ້າວ ຫຼືເປັນຄົນລາວ, ແມ່ຍິງ ຫລື ຜູ້ຊາຍ, ເປັນໜຸ່ມ ຫລື ເຖົ້າ ທ່ານກໍ່ມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ ແລະ ສິດທິ ເທົ່າທຽມກັນ!

### ຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນ

ແມ່ນບຸກຄົນໃດໜຶ່ງຈະເປັນຍິງ ຫລື ຊາຍທີ່ໄດ້ຮັບຄຳຕອບແທນຈາກການເຮັດວຽກໃນເຮືອນ ແລະ ບໍລິເວນ ອ້ອມແອ້ມເຮືອນຂອງບຸກຄົນອື່ນ. ຜູ້ອອກແຮງງານບາງເທື່ອກໍ່ເປັນຄົນລາວເອງ ຫລືບາງເທື່ອກໍ່ແມ່ນຄົນຕ່າງດ້າວ (ເຊັ່ນ: ຄົນພະມ້າ, ລາວ ແລະ ກຳປູເຈຍ).

- ຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນສ່ວນຫລາຍເປັນແມ່ຍິງ. ຄົນສ່ວນຫຼາຍມັກເຂົ້າໃຈວ່າວຽກຄົວເຮືອນແມ່ນວຽກຂອງ "ແມ່ຍິງ" ເພາະວ່າຕັ້ງແຕ່ຫລາຍເຊັ່ນຄົນມາແລ້ວແມ່ຍິງຈະເປັນຜູ້ແຕ່ງຢູ່ຄົວກິນ, ປັດກວາດເຮືອນຊານ, ເບິ່ງແຍງວຽກບ້ານການເຮືອນ ໂດຍສະເພາະແມ່ນເບິ່ງແຍງເດັກ ນ້ອຍ, ຄົນເຈັບປ່ວຍ ແລະ ຄົນແກ່ຊະລາ.
- ຢູ່ຫຼາຍປະເທດ, ກໍ່ມີຜູ້ຊາຍຫລາຍຄົນເຮັດວຽກເປັນຜູ້ອອກແຮງງານໃນ ຄົວເຮືອນ. ແຕ່ວ່າຜູ້ຊາຍສ່ວນຫລາຍຈະເປັນຄົນຂັບລົດ, ເປັນຄົນຍາມ, ເປັນຄົນສວນ ຫລື ເປັນຜູ້ຊ່ວຍວຽກທີ່ໄວໄປ.
- ຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນຈະຖືກໃຊ້ໃຫ້ຊ່ວຍວຽກຄ້າຂາຍ ຫລື ຊ່ວຍວຽກທຸລະກິດຫລາຍໄດ້ຂອງຄອບຄົວຄືກັນ.

### ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານແມ່ນ:

ວຽກງານໃນຄົວເຮືອນແມ່ນໜ້າວຽກທີ່ມີຄຸນປະໂຫຍດຫລາຍ ເພາະເຮັດໃຫ້ເຈົ້າຂອງເຮືອນທີ່ເປັນຜູ້ໃຊ້ແຮງງານມີເວລາໄປເຮັດວຽກຢ່າງອື່ນທີ່ມີລາຍໄດ້ດີ ກວ່າ.

ເມື່ອຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ ໄດ້ຈ່າຍຄ່າແຮງງານຢ່າງຖືກຕ້ອງ ແລະ ຕອບສະໜອງເງື່ອນໄຂການເຮັດວຽກທີ່ດີໃຫ້ແກ່ທ່ານໃນນາມເປັນຜູ້ອອກແຮງງານແລ້ວ ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານເອງກໍ່ຫວັງໄວ້ວ່າທ່ານເອງຕ້ອງເປັນຄົນດຸໝິ່ນ, ເອົາໃຈໃສ່ວຽກເຮືອນການຊານເປັນຢ່າງດີ, ເປັນຄົນຊື່ສັດ ແລະ ເຮັດວຽກຕາມຄວາມສາມາດເພື່ອເປັນການຕອບແທນ.

ສ່ວນທ່ານເອງກໍ່ຕ້ອງມີຈິດສຳນຶກຢ່າງຮອບຄອບ ແລະ ຕັດສິນໃຈຢ່າງຖືກຕ້ອງກ່ອນທີ່ຈະເຮັດອັນໃດລົງໄປ. ຈົ່ງຄິດຢູ່ສະເໝີວ່າ ບໍ່ມີສິ່ງໃດຈະສຳຄັນໄປກວ່າຄວາມປອດໄພສຳລັບໂຕທ່ານເອງ, ທັງບຸກຄົນທີ່ທ່ານດູແລ ແລະ ເຮືອນທີ່ທ່ານເຮັດວຽກຢູ່ນັ້ນ. ຖ້າຫາກໄດ້ຮັບບາດເຈັບ, ເຮັດເຄື່ອງຕົກເຮ່ຍເສຍຫາຍ ຫລືເກີດອຸປະຕິເຫດໃດໆກໍ່ຕາມ ທ່ານຕ້ອງລາຍງານໃຫ້ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຮູ້ທັນທີ.



ສິດທິຂອງທ່ານໃນຖານະທີ່ເປັນຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນ ກໍຄືສິດທິທີ່ຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບຄວາມເຄົາລົບນັບຖື ແລະ ເປັນບຸກຄົນທີ່ມີກຽດໃນ ສັງຄົມ, ສິດທິໄດ້ຄ່າແຮງງານທີ່ຢ່າງເໝາະສົມ-ເປັນທຳ, ໄດ້ເຮັດວຽກ ຢ່າງປອດໄພ, ມີເວລາພັກຜ່ອນ ແລະ ມີຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ:

ເວລາພວກເຮົາເວົ້າເຖິງ "ສິດທິ" ພວກເຮົາໝາຍເຖິງສິດທິມະນຸດເຊິ່ງເປັນສິດທິທີ່ທຸກຄົນໄດ້ຮັບຢູ່ໃນການດຳລົງຊີວິດສ່ວນຕົວ ແລະ ການປະກອບອາຊີບຢ່າງ ຖືກຕ້ອງ. ບໍ່ວ່າຈະທຸກຈົນ ຫລື ຮັ່ງມີ, ເປັນໜຸ່ມ ຫລື ເຖົ້າ, ເປັນຍິງ ຫລື ຊາຍ ກໍລ້ວນແຕ່ມີສິດທິເຫລົ່ານີ້ຄືກັນໝົດ.

ເພື່ອຕອບແທນຢາດເທື່ອແຮງງານຂອງທ່ານ ທ່ານເອງຄວນມີສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄ່າແຮງງານຢ່າງເໝາະສົມ-ຍຸຕິທຳ, ໄດ້ເຮັດວຽກໃນສະພາບແວດລ້ອມທີ່ດີ, ທ່ານຍັງມີສິດທິທີ່ຈະຕິດຕໍ່ພົບພັນກັບຄອບຄົວ ແລະ ໝູ່ເພື່ອນ ແລະ ມີສິດທິທີ່ຈະອອກໄປນອກເຮືອນຂອງຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ ເພື່ອໄປພົບປະຄົນອື່ນໆ ຫຼືໄປສະຖານທີ່ອື່ນໆ ໃນມື້ພັກວຽກຕາມທີ່ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ ແລະ ທ່ານເອງໄດ້ຕົກລົງກັນໄວ້.



ບໍ່ວ່າທ່ານຈະເຮັດວຽກປະເພດໃດ ທ່ານກໍມີສິດທິທີ່ຈະໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖື ແລະ ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງຕາມຫຼັກສິດທິມະນຸດ, ທ່ານເອງຍັງມີສິດທິທີ່ຈະມີຊີວິດ ແລະ ເຮັດວຽກຢ່າງມີຄຸນຄ່າ ແລະ ມີກຽດສັກສີ ໂດຍປາສະຈາກຈາກການລ່ວງລະເມີດ, ປາສະຈາກການຖືກກົດຂີ່ຊູດຮີດ ແລະ ຖືກເອົາລັດເອົາຢູ່ບ!

## ສິ່ງທີ່ຄວນຕົກລົງກັບຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ(ນາຍຈ້າງ)ກ່ອນຈະເຮັດວຽກ:

ຂອບເຂດວຽກງານທີ່ທ່ານຕ້ອງຮັບຜິດຊອບ ແລະ ສັນຍາແຮງງານ:

- > ວຽກປະຈຳວັນຂອງທ່ານມີຫຍັງແດ່? ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຈະເພີ່ມວຽກໃຫ້ທ່ານໂດຍບໍ່ຖາມທ່ານກ່ອນລ່ວງໜ້າໄດ້ຫຼືບໍ່?
- > ທ່ານຕ້ອງຮັບຄ່າສິ່ງຈາກໃຜແດ່? ມີຜູ້ໃຊ້ແຮງງານພຽງຄົນດຽວ ຫຼືຫຼາຍຄົນ?
- > ຖ້າຫາກທ່ານເປັນຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວ, ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ຈະເປັນຜູ້ຂໍ້ໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກ ແລະ ໃບອະນຸຍາດເຂົ້າເມືອງໃຫ້ຫຼືບໍ່?
- > ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຈະເປັນຜູ້ຂຽນເງື່ອນໄຂການເຮັດວຽກທຸກຢ່າງລົງໃນສັນຍາແຮງງານ ແລະ ທ່ານສາມາດເກັບມ້ຽນໄວ້ໄດ້ຫຼືບໍ່?



**ຄຳແຮງງານ:**

- ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຄຳແຮງງານເປັນເງິນເທົ່າໃດ? ຄຳແຮງງານຕໍ່ຊົ່ວໂມງມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນບໍ່ລະຫວ່າງຢູ່ຈັງຫວັດນັ້ນ ແລະ ຈັງຫວັດນີ້, ໃຫ້ຖາມຜູ້ອອກແຮງງານຄົນອື່ນງານອີກ ຫລືວ່າໂທຫາໝາຍເລກໂທລະສັບ 1506 ເພື່ອ ຮັບຊາບຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວນີ້ທີ່ມີການປ່ຽນແປງເປັນແຕ່ລະໄລຍະ.
- ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຈະຈ່າຍຄຳແຮງງານໃຫ້ທ່ານແບບໃດ? ອາທິດໜຶ່ງຈ່າຍເທື່ອ ໜຶ່ງຫຼືຈ່າຍເປັນລາຍເດືອນ? ຈະໄດ້ຮັບຄຳແຮງງານໃນວັນດຽວກັນທຸກໆຄັ້ງຫຼືບໍ່? ແລະ ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຈະໃຫ້ເອກະສານເພື່ອເປັນຫຼັກຖານຍັງຢືນໃນການຈ່າຍຄຳແຮງງານໃຫ້ທ່ານຫຼືບໍ່?
- ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຄຳແຮງງານພຽງສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງຫຼືບໍ່? ຄຳແຮງງານບາງສ່ວນອາດຈະຖືກຫັກອອກເພື່ອເປັນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍອື່ນໆເຊັ່ນ: ຄ່າອາຫານ ແລະ ທີ່ພັກຫຼືບໍ່? ຖ້າຫັກ, ເພິ່ນໄດ້ຫັກຄ່າຫຍັງແດ່ ແລະ ເປັນເງິນເທົ່າໃດ?
- ຖ້າຫາກທ່ານເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ ຈະໄດ້ຮັບຄຳແຮງງານເພີ່ມຫຼືບໍ່ ແລະ ເປັນເງິນເທົ່າໃດ?
- ທ່ານຈະຕ້ອງໃຊ້ໜີ້ຄືນໃຫ້ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຫຼືບໍ່? ເປັນໜີ້ຄ່າຫຍັງແດ່ ແລະ ເປັນເງິນເທົ່າໃດ? ເມື່ອໃດຈຶ່ງຈະໃຊ້ໜີ້ໝົດ? ແລະ ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຈະໃຫ້ເອກະສານເພື່ອເປັນຫຼັກຖານຍັງຢືນການຊໍາລະໜີ້ຂອງທ່ານໃຫ້ທ່ານເກັບ ມັງນໄວ້ຫຼືບໍ່?



**ມື້ເຮັດວຽກ ແລະ ມື້ພັກຜ່ອນ:**

- ທ່ານຕ້ອງເຮັດວຽກມື້ໜຶ່ງຈັກຊົ່ວໂມງ? ແລະ ມີຊົ່ວໂມງພັກຜ່ອນບໍ່?
- ມື້ພັກຂອງທ່ານແມ່ນມື້ໃດ? ໜຶ່ງຄັ້ງຕໍ່ອາທິດບໍ່? ທ່ານສາມາດເລືອກມື້ພັກເອງໄດ້ບໍ່?
- ທ່ານມີມື້ພັກລວມທັງໝົດຈັກມື້ຕໍ່ປີ? ທ່ານສາ ມາດພັກໃນວັນພັກທາງລັດຖະການຫຼືວັນສຳຄັນທາງສາສະໜາໄດ້ຫຼືບໍ່? ແລະ ຍັງໄດ້ຮັບຄຳແຮງງານໃນວັນພັກດັ່ງກ່າວຫຼືບໍ່?
- ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານອະນຸຍາດໃຫ້ຍາດພີ່ນ້ອງ ຫລືໝູ່ຄູ່ມາຢ້ຽມຢາມທ່ານໃນມື້ເຮັດວຽກ ແລະ ໃນຊົ່ວໂມງພັກຜ່ອນໄດ້ຫຼືບໍ່?



ຖ້າຫາກທ່ານພັກອາໄສຢູ່ໃນຂອບເຂດເຮືອນຂອງຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ:




- ໃນມື້ພັກ ແລະ ຫຼັງເລີກວຽກ ທ່ານໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ອອກນອກເຮືອນໄດ້ຫຼືບໍ່?
- ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກ ໃນການເປັນສ່ວນຕົວພາຍໃນເຮືອນຂອງຜູ້ໃຊ້ແຮງ ງານແນວໃດແດ່? ເຊັ່ນ: ຫ້ອງນອນສະເພາະ (ທີ່ສາມາດລ່ອກປະຕູໄດ້)? ຫ້ອງນ້ຳສະເພາະ ຫຼືຫ້ອງ ນ້ຳລວມ?
- ທ່ານຕ້ອງແຕ່ງຢູ່ຄົວກິນໃຫ້ທຸກຄົນພາຍໃນເຮືອນຫຼືບໍ່? ແລະ ທ່ານຈະໄດ້ ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ກິນເຂົ້າຕອນໃດ? ແລະ ກິນເຂົ້າປາອາຫານຊະນິດດຽວ ກັນກັບຄົນອື່ນໆ ພາຍໃນຄອບຄົວຂອງຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຫຼືບໍ່?



- ຕອນກາງຄືນ, ທ່ານຈະຕ້ອງລ້ຽງດູເດັກນ້ອຍ ແລະ ນອນກັບເດັກນ້ອຍທີ່ເປັນລູກຂອງນາຍຈ້າງຫຼືບໍ່? ຕ້ອງໄດ້ເຝົ້າດູແລຜູ້ເຈັບປ່ວຍ, ຄົນພິການ ຫຼື ຜູ້ເຖົ້າ ແກ່ໃນຄອບຄົວຫຼືບໍ່?



- ທ່ານມີໜ້າທີ່ໃນການຮັກສາຄວາມປອດໄພຂອງເຮືອນຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຕະຫຼອດ 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້ຫຼືບໍ່? ຕອນກາງຄືນມີກິດຕຳມອອກນອກເຮືອນຫຼືບໍ່? ຖ້າມີ, ເພິ່ນຕຳມອອກເຮືອນຕອນໃດ? ມີ "ກົດຂໍ້ອື່ນໆ ອີກບໍ່" ທີ່ທ່ານຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດອີກ?
- ໃນລະຫວ່າງໂຮງຮຽນພັກ ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານບາງຄົນອາດຈະອະນຸຍາດໃຫ້ລູກ ຂອງທ່ານເອງມາຢູ່ມຢາມ ແລະ ພັກອາໄສຢູ່ນຳຊົ່ວຄາວໄດ້ຫຼືບໍ່? ຖ້າ ຫາກໄດ້ຈະຖືກຫັກຄ່າແຮງງານຫຼືບໍ່?

 ການເຮັດວຽກຄົວເຮືອນແມ່ນໜ້າວຽກທີ່ເຮັດຢູ່ພາຍໃນຄົວເຮືອນຂອງນາຍຈ້າງໂດຍທີ່ຄົນພາຍນອກບໍ່ໄດ້ຮັບຮູ້ວ່າມີສິ່ງ ໃດເກີດຂຶ້ນ. ຜູ້ອອກແຮງງານທີ່ພັກອາໄສຢູ່ພາຍໃນເຮືອນ ຂອງຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ ອາດຈະຮູ້ສຶກໂດດດ່ຽວ, ດັ່ງນັ້ນເມື່ອທ່ານ ເປັນຜູ້ອອກແຮງງານ ທ່ານຈຶ່ງສິມຄວນມີສະຖານທີ່ສ່ວນຕົວສຳລັບພັກຜ່ອນ ແລະ ເຮັດກິດຈະກຳທີ່ມີຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ.

ຖ້າຫາກທ່ານພັກອາໄສຢູ່ນອກອານາເຂດເຮືອນຂອງຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ(ນາຍຈ້າງ):



- ຊົ່ວໂມງເຮັດວຽກຂອງທ່ານຄືກັນທຸກໆມື້ບໍ່? ທ່ານຕ້ອງເຮັດວຽກມື້ໜຶ່ງຈັກຊົ່ວໂມງ?



- ທ່ານມີເວລາພັກກິນເຂົ້າຫຼີບໍ່ ແລະ ໄດ້ກິນເຂົ້າປາ ອາຫານສະນິດດຽວກັນກັບຄົນອື່ນໆ ໃນ ຄອບຄົວຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຫຼີບໍ່?
- ໃນລະຫວ່າງໂຮງຮຽນພັກ ຫຼືໃນກໍລະນີສຸກເສີນ ລູກເຕົ້າ ຂອງທ່ານສາມາດມາຢູ່ກັບທ່ານໃນຕອນກາງເວັນໃນບ່ອນທີ່ທ່ານ ເຮັດວຽກໄດ້ຫຼີບໍ່?



**ສຸຂະພາບກາຍ ແລະ ສຸຂະພາບຈິດໃຈ:**

- ທ່ານໄດ້ຮັບການອົບຮົມເລື່ອງຄວາມປອດໄພທີ່ຈະ ຊ່ວຍທ່ານໃຫ້ ຫຼີກເວັ້ນຈາກອຸປະຕິເຫດໄດ້ຢ່າງໃດຫຼີບໍ່? ທ່ານໄດ້ຮັບຄຳແນະນຳ ຫຼີບໍ່ວ່າຈະເຮັດຢ່າງໃດຖ້າທ່ານຫຼືຄົນທີ່ທ່ານເບິ່ງແຍງຢູ່ນັ້ນເກີດ ອຸປະຕິເຫດ?
- ຖ້າຫາກທ່ານເຈັບປ່ວຍ ສາມາດໄດ້ຮັບການເບິ່ງແຍງຮັກສາສຸຂະພາບຫຼີບໍ່?
- ຖ້າຫາກທ່ານມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ພັກວຽກເພື່ອພັກຜ່ອນຫຼືພັກພື້ນຈາກ ການເຈັບປ່ວຍ ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຄຳແຮງງານ ໃນວັນທີ່ພັກວຽກຫຼີບໍ່?
- ແມ່ນໃຜຄືຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ຂອງທ່ານ? ຖ້າຫາກທ່ານມີຜູ້ ໃຊ້ແຮງງານຫຼາຍຄົນທີ່ສິ່ງວຽກຫຼາຍຢ່າງໃນເວລາດຽວກັນ ອາດ ເຮັດໃຫ້ທ່ານຮູ້ສຶກ ຫງຸດຫງຸດ ຫຼື ບໍ່ພໍໃຈ. ດັ່ງນັ້ນ, ທ່ານຄວນລົມກັບ ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ຂອງທ່ານໃນເລື່ອງດັ່ງກ່າວນີ້ໃຫ້ຈະແຈ້ງ ໂດຍໄວທີ່ສຸດ. ເດັກນ້ອຍບໍ່ຄວນສິ່ງວຽກຜູ້ໃຫ້ ທ່ານຄວນເປັນ ຕົວຢ່າງທີ່ດີໃຫ້ເດັກນ້ອຍ ແລະ ພວກເດັກ ນ້ອຍຄວນໄດ້ຮັບການແນະນຳ ຈາກທ່ານຄືກັນ!



- ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຈະເຮັດປະກັນສຸຂະ ພາບ ແລະ ອຸປະຕິເຫດໃຫ້ ທ່ານຫຼີບໍ່? ຖ້າເຮັດໃຫ້ ທ່ານຕ້ອງຈ່າຍຄ່າຊົດເຊີຍປະກັນນີ້ຄົນ ໃຫ້ຜູ້ໃຊ້ແຮງ ງານຫຼີບໍ່? (ຖ້າຫາກທ່ານແມ່ນຜູ້ອອກແຮງງານ ຕ່າງດ້ວຍທີ່ໄດ້ຈົດທະບຽນ ແລະ ມີໄປອະນຸຍາດເຮັດ ວຽກຢ່າງຖືກຕ້ອງຢູ່ຕ່າງປະເທດ ຈະມີປະກັນສຸຂະພາບ ແລະ ອຸປະຕິເຫດຢູ່ແລ້ວ).



- ຖ້າທ່ານຫາກຖືພາ ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຈະອະນຸຍາດໃຫ້ທ່ານເຮັດວຽກຕໍ່ ໄປຈົນກ່ວາທ່ານຍັງຮູ້ສຶກວ່າເຮັດວຽກໄດ້ຫຼີບໍ່? ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຈະ ຫຼຸດໜ້າວຽກທີ່ທ່ານເຮັດປົກກະຕິນັ້ນລົງຫຼີບໍ່? ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຈະ ອະນຸຍາດໃຫ້ທ່ານລາຟັກເກີດລູກ ໂດຍບໍ່ທັກຄ່າແຮງງານຫຼີບໍ່?





## ການເດີນທາງ ແລະ ການຊອກຫາວຽກເຮັດງານທຳ

ການເດີນທາງຢ່າງປອດໄພເພື່ອຊອກຫາວຽກເຮັດງານທຳ:

ຮຽນຮູ້ກັບເສັ້ນທາງສັນຈອນເພື່ອຄວາມໝັ້ນໃຈໃນການເດີນທາງ. ຄວນເລີ່ມສ້າງຄວາມລົງເຄີຍກັບສະພາບແວດລ້ອມໃໝ່ຂອງທ່ານ ຕັ້ງແຕ່ລະຫວ່າງການເດີນທາງ ແລະ ທັນທີທີ່ມາຮອດສະຖານທີ່ເຮັດວຽກໃໝ່ ຫາກຮູ້ສຶກອິດອັດຫຼືບໍ່ສະບາຍໃຈໃຫ້ເຊື່ອລາງສັງຫອນຂອງຕົນເອງ ແລະ ຮີບອອກມາຈາກສະຖານທີ່ນັ້ນທັນທີ. ຫາກຕ້ອງການເອົາໂຕຫຼົບໜີຈາກຄົນບໍ່ດີຫຼືຄົນທີ່ຈະມາທຳຮ້າຍທ່ານໃຫ້ເຂົ້າໄປເພິ່ງວັດ, ເພິ່ງສະຖານນິຕຳຫຼວດຫຼືໂຮງໝໍທີ່ໃກ້ທີ່ສຸດ, ເພາະວ່າສະຖານທີ່ເຫຼົ່ານີ້ຈະເປັນບ່ອນເພິ່ງພາທີ່ປອດໄພໄດ້.



ຊອກຫາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ ແລະ ເຮືອນຂອງເຂົາເຈົ້າໃຫ້ຫຼາຍເທົ່າທີ່ຈະຫຼາຍໄດ້ກ່ອນຈະເລີ່ມເຮັດວຽກ. ຖ້າເປັນໄປໄດ້, ທ່ານອາດຈະສອບຖາມຄົນທີ່ເຊື່ອໃຈເພື່ອໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າ ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຄົນນີ້ມີປະຫວັດຢ່າງໃດ ແຕ່ກ່ຽວກັບເລື່ອງຈ້າງຄົນມາເຮັດວຽກໃຫ້ ແລະ ການຈ່າຍຄ່າແຮງງານເປັນແນວໃດ? ຖ້າຫາກທ່ານໄດ້ວຽກໂດຍຜ່ານນາຍໝ້າພະຍາຍາມຫາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບປະ ຫວັດຂອງນາຍໝ້າຄົນນັ້ນນຳອີກ. ຕ້ອງຄິດເບິ່ງວ່າໃນບ່ອນທີ່ທ່ານເຮັດວຽກນັ້ນ ທ່ານຈະຕ້ອງເຮັດວຽກຢູ່ໃນສະພາບທີ່ຖືກຕັດຂາດຈາກໂລກພາຍນອກຊຳໃດ? ມີໝູ່ເພື່ອນຫຼືຄົນຮູ້ຈັກອາໄສຢູ່ໃກ້ຄຽງທີ່ທ່ານຈະໄປຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ຫຼືບໍ່? ທ່ານຮູ້ວິທີເດີນທາງອອກຈາກສະຖານທີ່ເຮັດວຽກບ່ອນນີ້ເຖິງບ້ານເກີດເມືອງນອນຂອງທ່ານເອງໄດ້ຫຼືບໍ່?

ການຕິດຕໍ່ກັບຄອບຄົວ ແລະ ໝູ່ເພື່ອນ ໃນເວລາທີ່ທ່ານໄປເຮັດວຽກ ຢູ່ຕ່າງປະເທດ:

ບອກໃຫ້ຄອບຄົວຮູ້ກ່ຽວກັບ ຊື່, ໝາຍເລກໂທລະ ສັບ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ຫລື ນາຍໝ້າ, ຖ້າວ່າມາເຮັດວຽກຜ່ານນາຍໝ້າ. ຄວນຕິດຕໍ່ກັບຄອບຄົວຫຼືໝູ່ເພື່ອນຢ່າງເປັນປົກກະຕິໃນເວລາໄປເຮັດວຽກໄກຈາກບ້ານເດີມຂອງຕົນ. ຖ້າຫາກໝູ່ເພື່ອນຫຼືຄອບຄົວທາງບ້ານບໍ່ໄດ້ຮັບຂ່າວຈາກທ່ານໃນຊ່ວງໄລຍະເວລາໃດໜຶ່ງ, ທ່ານກໍຕ້ອງຮີບຮ້ອນຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທາງທາງຕິດຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັນທີ (ກະລຸນາເບິ່ງໝາຍເລກໂທລະສັບ ສຳລັບຕິດຕໍ່ໜ່ວຍງານ/ອົງກອນໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອໃນດ້ານຫລັງຂອງຄູ່ມື ເຫລັ້ມນີ້).



ຊອກຫາໝູ່ເພື່ອນໃໝ່ ໃນສະຖານທີ່ໃໝ່. ພະຍາຍາມພົບປະກັບຄົນອື່ນໆເຊັ່ນ: ຜູ້ທີ່ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນນຳກັນ ຫາໂອກາດພົບປະກັບພວກໝູ່ເພື່ອນໃນອາຊີບດຽວກັນເປັນປະຈຳເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໄດ້ເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອເຊິ່ງກັນ ແລະ ກັນ ຫຼືໂຮມກຸ່ມກັນໄວ້! ຢ່າລືມຂໍໝາຍເລກໂທລະສັບຂອງກັນແລະກັນໄວ້ ແລະ ໝັ້ນສິ່ງຂໍ້ຄວາມສັນນຸທາກັນເລື້ອຍໆ.



## ຂໍ້ຄວນລະວັງຈະຖືກຄ້າມະນຸດ:

### ຢ່າເຊື່ອໃຈຄົນທີ່ທ່ານບໍ່ລຶງໜ້າເດັດຂາດ!

ບໍ່ວ່າຈະແມ່ນຜູ້ຍິງ ຫຼືຜູ້ຊາຍ ເຖິງແມ່ນວ່າຄົນຜູ້ນັ້ນຈະມີທ່າທາງທີ່ເປັນມິດກໍ່ຕາມ ຄົນຈໍາ ນວນຫຼາຍເຄີຍຖືກຄົນທີ່ຮູ້ຈັກລະຫວ່າງການເດີນທາງຕົວະຍິວະມາຫລາຍ ແລ້ວ ໂດຍການເຂົ້າມາສ້າງຄວາມລັງເຄີຍສະ ໝິດສະໝົມແລະສັນຍາວ່າຈະຊອກ "ວຽກສະບາຍ ແລະ ລາຍໄດ້ດີ" ໃນເຮືອນຂອງໃຜຜູ້ໜຶ່ງໃຫ້ເຮັດ. ຄົນຜູ້ນັ້ນອາດຈະຕົວະເລື່ອງຄ່າແຮງງານ ແລະ ສະພາບການເຮັດວຽກ ເຂົາອາດຈະເຮັດວຽກເປັນນາຍໜ້າຊອກຫາຄົນເຮັດວຽກ ແລະ ຈະໄດ້ຮັບເງິນຄ່າຫົວຄິວຈາກເຈົ້າຂອງເຮືອນ (ນາຍຈ້າງ) ເປັນຄ່າຕອບແທນທີ່ຫາຜູ້ອອກແຮງງານຄົນໃໝ່ໃຫ້. ແຮງຈູງໃຈຂອງຄົນຜູ້ນັ້ນຄືຕ້ອງພາເຈົ້າໄປລິ້ງໃຫ້ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານໄວ້ທີ່ສຸດເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໄດ້.



ແຕ່ວ່າຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ອາດຈະຫາເງິນມາຈ່າຍຄ່ານາຍໜ້າທີ່ຕົນ ຈ່າຍໄປແລ້ວກໍ່ຈະຫັກເອົາຈາກຄ່າແຮງງານຂອງທ່ານນັ້ນເອງ ແລະ/ຫຼື ຍຶດເອົາ ເອກະສານສໍາຄັນຂອງທ່ານໄວ້ ເປັນຕົ້ນແມ່ນໜັງສືເດີນທາງ, ບັດປະຈຳຕົວ. ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານບາງຄົນອາດກັກຮັງຜູ້ອອກແຮງງານໄວ້ໃນເຮືອນຂອງເຂົາໂດຍບໍ່ໃຫ້ອອກໄປໃສ່ໄດ້ເລີຍ ເພາະຍັງຢູ່ໃນໄລະທີ່ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າໜີ້ສິນທີ່ນາຍໜ້າໄດ້ຕົວະເອົາໄປກ່ອນນັ້ນ.

ທ່ານບໍ່ຄວນມອບເອກະສານຕົ້ນສະບັບແກ່ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ໄວ້ຢ່າງເດັດຂາດເຖິງແມ່ນເຂົາເຈົ້າຈະອ້າງວ່າເພື່ອເອົາໄປເກັບມ້ຽນໄວ້ໃນບ່ອນທີ່ປອດໄພກໍ່ຕາມ. ຈິ່ງໃຫ້ແຕ່ເອກະສານສະບັບສໍາເນົາກໍ່ພໍ ເອກະສານຕົ້ນສະບັບນີ້ເປັນສິມບັດຂອງທ່ານຄົນດຽວ ແລະ ເອກະ ສານເຫຼົ່ານີ້ມີຄ່າຫຼາຍ ຖ້າຫາກເຮັດສູນຫາຍໄປກໍ່ເຮັດທົດແທນໃໝ່ຍາກ. ຫາກບໍ່ມີເອກະສານເຫຼົ່ານີ້ທ່ານອາດຈະຕ້ອງກາຍເປັນນັກໂທດໃນຖານະເປັນຄົນເຂົ້າເມືອງຜິດກົດໝາຍ ແລະ ທ່ານກໍ່ຕ້ອງໃຊ້ເອກະສານເຫຼົ່ານີ້ເວລາເດີນທາງກັບບ້ານ ຫຼືເວລາອອກໄປນອກເຮືອນຂອງຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ ທ່ານຄວນອັດສໍາເນົາເອກະສານເຫຼົ່ານີ້ໄວ້ຫຼາຍໆຊຸດ ແລະ ເກັບສໍາຮອງໄວ້ກັບຕົວເພື່ອເວລາທີ່ຕົນເອງເຮັດເອກະສານສະບັບຕົ້ນເສຍຫາຍ

**ເມື່ອໃດທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ  
ກະລຸນາເປີດໄປໜ້າຫຼັງຂອງປຶ້ມຄູ່ມືເຫຼັ້ມນີ້ !**

ຂ້າພະເຈົ້າແມ່ນຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວ  
ເຮືອນ ເຊິ່ງບໍ່ພຽງມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ  
ແຕ່..ກໍ່ມີສິດທິເທົ່າທຽມກັບຜູ້ອື່ນໆ.

ສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າສົມຄວນໄດ້ຮັບ  
ການປະຕິບັດຢ່າງຍຸຕິທຳ... ຄືກັບຜູ້ອອກ  
ແຮງງານຄົນອື່ນໆ ແລະ ຂໍຮຽກ  
ຮ້ອງໃຫ້ທຸກຄົນຈົ່ງໃຫ້ຄວາມເຄົາລົບ  
ໃນກຽດສັກສີ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍ.





ຈູ່ສິກເຫງົາແທ້ ຄິດຮອດບ້ານນ້ຳອີກ



ເບິ່ງແມ້ ໄກ້ຈະຫຼັງແລ້ວ! ເຈົ້າຄາເຮັດຫຍັງ? ອຸກສົບສິດເສົາແລ້ວໄດ້ ແລະ ສົບກໍ່ສິດໃຜ້ນ!



ສະບາຍດີ ສົບສິດໂສ ສົບເຮັດວຽກ ໃນສົດເສົບ ໄກ້ກຸ່ມເສົບທີ່ເຈົ້າ ເຮັດວຽກຢູ່ໃນແຂວງ!

ສະບາຍດີ ສົບສິດເບີ້ອອມ ເຈົ້າມັກລຽກໃໝ່ຂອງເຈົ້າບໍ່?



ກິດີຢູ່ ແຕ່ນາຍຈ້າງ ມັກສົ່ງໄກ້ເຮັດວຽກໃໝ່ຢູ່ເລື້ອຍໆ



ນາຍຈ້າງຂອງເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເອກະຖືກລະເຫຼວໄດ້ວ່າ ຫ້າຖິ້ມເປີດສອບຂອງເຈົ້າມີຫຍັງແດ່?



ບໍ່ເລີຍ ນາຍຈ້າງຈະບອກໄດ້ ສົບເຮັດວຽກໃໝ່ຫຼາຍມື້!









ຕອນລາງມື້ນີ້...



ໂອ ອາບເລີ, ໄດ້ດ້ອງແລ້ວບໍ່?

ໂດຍ ອາບແລ້ວ, ຂ້ອຍເຂົ້າບອນ ໄດ້ຜູ້ໄປງ່າມາ?

ໄດ້, ໄປບອນສາ, ຈັກສົ່ງອອກມື້ອື່ນ ເຈົ້າຈະເມື່ອຍໄດ້



ເຈົ້າທ່ານ, ຂ້ອຍຮູ້ສຶກເມື່ອຍ ຂ້ອຍຂໍຮັກມີໜຶ່ງຕໍ່ອາທິດໄດ້ບໍ່?

ອື່ນ... ໄດ້, ສັກມີ ວັນອາທິດ ເມາ?

ວັນອາທິດ...



ຂ້ອຍຮູ້ສຶກດີຂຶ້ນຫຼາຍເລີຍເຖງະ ເພາະຕອນນີ້ຂ້ອຍມີໜຶ່ງຝ່ອນແລ້ວ!

ດີແທ້, ແລ້ວເບົາຂຶ້ນໄດ້ ລິມສັນຫາງໂອລະສັບນາອີກ



ການທີ່ໄດ້ໂຄງລົງລິມສັນຫາງຈ້າງເລື່ອງນີ້ ຖືວ່າຕໍ່ມາຄ່າທີ່ຖື ແລະ ຕອນນີ້ຂ້ອຍບໍ່ມີສິນບາດແຮງງານ, ແລ້ວວັນອາທິດໜ້າຈໍາເປັນມີເປົກເງິນເດືອນນາອີກ!



## ເມື່ອ ໃດທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພາຍນອກ



ໃນຖານະທີ່ເປັນຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນຄົນໜຶ່ງ  
ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກຄົນພາຍນອກໄດ້ຖ້າ:

- ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ລະເມີດສິດທິຂໍ້ໃດຂໍ້ໜຶ່ງ ທີ່ທ່ານ ແລະ ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານໄດ້ຕົກລົງກັນກ່ອນນັ້ນ.
- ເຮັດວຽກໜັກຫລາຍເກີນໄປ ຫຼືບໍ່ເຄີຍມີເວລາໄດ້ພັກຜ່ອນເລີຍ
- ມີໜ້າທີ່ຄວາມຮັບຜິດຊອບຫລາຍເກີນໄປ ເມື່ອສົມທຽບກັບຄ່າແຮງງານ ແລະ ການອົບຮົມທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບ ຕົວຢ່າງ: ຕ້ອງເຮັດວຽກເບິ່ງແຍງຄົນເຈັບປ່ວຍ ຫລືຄົນແກ່ຊະລາຄືກັບເປັນນາງພະຍາບານ ຫຼືເປັນແມ່ຄົວມີອາຊີບ.
- ຖືກໄລ່ອອກຈາກວຽກຢ່າງບໍ່ເປັນທຳ ແລະ/ຫຼືຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ(ນາຍຈ້າງ) ບໍ່ຍອມຈ່າຍຄ່າແຮງງານໃຫ້.
- ຖືກທຳຮ້າຍຮ່າງກາຍ ຫຼື ລ່ວງລະເມີດທາງເພດ ໂດຍຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ, ຫຼືສະມາຊິກຄົນໃດຄົນໜຶ່ງໃນຄອບຄົວ ຫຼືຄົນອື່ນທີ່ເຮັດວຽກຢູ່ໃນເຮືອນດຽວກັນ.
- ຖືກຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ຢຶດເອກະສານສຳຄັນ ເຊັ່ນ : ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼືເອກະສານກ່ຽວກັບການເຮັດວຽກໄປເກັບມື້ນໄວ້.
- ຖືກຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ ຫຼືຄົນຂອງຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ ບັງຄັບໃຫ້ເຮັດວຽກໂດຍບໍ່ສະ ໝັກໃຈ ຫຼືຜູ້ໃຊ້ແຮງງານປະຕິເສດສິດທິຂອງທ່ານທີ່ຈະອອກນອກເຮືອນ ໃນເວລາທີ່ກຳນົດບໍ່ໃຫ້ເຮັດວຽກ.

## ສິ່ງທີ່ຄວນເອົາໃຈໃສ່ເປັນພິເສດສຳລັບ ຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້າວ

- ກົດໝາຍໄທ, ຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນທີ່ເປັນຄົນຕ່າງດ້າວສາມາດເດີນທາງໄປໂສມາໂສໄດ້ສະເພາະພາຍໃນແຂວງ ຫລື ຈັງຫວັດທີ່ຕິດທະບຽນ ເຮັດວຽກຢູ່ເທົ່ານັ້ນ.
- ຖ້າຜູ້ໃດບໍ່ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂໍ້ນີ້ລັດຖະບານສາມາດຖອນ ໃບອະນຸຍາດ ເຮັດວຽກໄດ້ທັນທີ ແລະ ຜູ້ອອກແຮງງານຄົນນັ້ນຈະບໍ່ສາມາດພັກອາໄສ ແລະ ເຮັດວຽກຢູ່ໃນຕ່າງປະເທດໄດ້ອີກ ແລະ ຈະຕ້ອງຖືກສົ່ງຕົວກັບຄືນປະ ເທດໂດຍໄວ.
- ຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນ ອາດຈະເດີນທາງໄປຕ່າງແຂວງ ຫລື ຕ່າງຈັງຫວັດອື່ນໆໄດ້ໂດຍຕ້ອງມີຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ຫລື ຄູ່ສົມລົດຂອງນາຍຈ້າງ ຕິດຕາມໄປນຳເທົ່ານັ້ນ.





ການຍົກຍ້າຍຈາກຊົນນະບົດເຂົ້າມາສູ່ຕົວເມືອງອາດໃຫ້ຜົນຕອບແທນທີ່ດີ ແລະ ໜ້າຕື່ນເຕັ້ນ ແຕ່ໃນເວລາດຽວກັນກໍ່ເປັນຕາໜ້າຢ້ານນຳອີກ. ຄວນລະວັງຕົວ ແລະ ມີສະຕິເຖິງຄວາມປອດໄພຂອງຕົນເອງກ່ອນເປັນອັນດັບທຳອິດບໍ່ວ່າສະຖານະພາບຂອງເຮົາຈະເປັນຢ່າງໃດ ເຮົາມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເມື່ອຕົກຢູ່ໃນສະພາບອັນຕະລາຍນີ້ແມ່ນ ສິດທີ່ໃນຖານະທີ່ເປັນມະນຸດຄົນໜຶ່ງ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຂອງລັດມີໜ້າທີ່ທີ່ຈະປົກປ້ອງຄຸ້ມຄອງ ທ່ານຕະຫລອດເວລາ.

**ສິ່ງທີ່ຄວນເອົາໃຈໃສ່ສຳລັບຜູ້ອອກແຮງງານເດັກຕ່າງດ້າວ**



**ເດັກນ້ອຍບໍ່ວ່າຈະແມ່ນເດັກນ້ອຍໄທ ຫລືເດັກນ້ອຍຕ່າງດ້າວ ທີ່ມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 15 ປີ ບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເຮັດວຽກເປັນຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນເດັດຂາດ.**

ເດັກນ້ອຍທີ່ມີອາຍຸຫລາຍກວ່າ 15 ປີ ແຕ່ຍັງບໍ່ຮອດ 18 ປີ ສາມາດເຮັດວຽກໄດ້ ແຕ່ເຮັດໄດ້ສະເພາະວຽກເບົາເທົ່ານັ້ນ. ນີ້ແມ່ນມາດຖານແຮງງານສາກົນຂອງອົງ ການແຮງງານສາກົນ ແລະ ເປັນໄປຕາມກົດໝາຍແຮງງານຂອງໄທ.

ຖ້າຫາກຕົນເອງມີອາຍຸຢູ່ໃນລະຫວ່າງນີ້ແລ້ວ, ກໍ່ຕ້ອງຖາມຜູ້ໃຊ້ແຮງງານເບິ່ງວ່າ ຕົນເອງຈະໄດ້ມີໂອກາດໄດ້ໄປໂຮງຮຽນ ແລະ ຮຽນຮູ້ທັກສະໃໝ່ໆຕື່ມອີກບໍ່?

ເນື່ອງຈາກວ່າເດັກນ້ອຍມີຄວາມສ່ຽງສູງຕໍ່ການຄ້າມະນຸດການສະແຫວງຫາຜົນ ປະໂຫຍດດ້ານແຮງງານ ແລະ ການກົດເຂົ້າຮູ້ດຮີດທາງເພດ, ລັດຖະບານໄທ ຈຶ່ງໄດ້ເຕືອນຜູ້ອອກແຮງງານທຸກຄົນທີ່ມີອາຍຸຕໍ່າ ກ່ວາ 18 ປີ ວ່າບໍ່ຄວນເດີນທາງເຂົ້າມາປະເທດໄທເພື່ອຊອກວຽກເຮັດດ້ວຍຕົວເອງ ຍົກເວັ້ນຈະເດີນທາງເຂົ້າມາພ້ອມພໍ່ແມ່ ຫລືຜູ້ປົກຄອງທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍເທົ່ານັ້ນ (ເຊັ່ນ : ບໍ່ແມ່ນເປັນພຽງໝູ່ຄູ່ຫລືຄົນຮູ້ຈັກທີ່ເປັນຜູ້ໃຫ້ຍ).

**ສິ່ງທີ່ຄວນລະວັງອື່ນໆ:**

ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ສ່ວນຫຼາຍເຫັນຄຸນຄ່າຂອງວຽກທີ່ຜູ້ອອກແຮງງານ ຂອງຕົນເຮັດ. ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ສ່ວນຫຼວງຫຼາຍກໍ່ໄດ້ຕອບແທນຄ່າແຮງງານຢ່າງຍຸຕິທຳ, ໃຫ້ມີມື້ພັກໃນແຕ່ລະອາທິດ, ໃຫ້ເວລາພັກ ຜ່ອນໃນມື້ເຮັດວຽກ, ໃຫ້ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ (ເຊັ່ນ : ມີຫ້ອງສ່ວນຕົວ) ເຮັດປະກັນສຸຂະພາບ ແລະ ການເດີນທາງໃຫ້ແກ້ຜູ້ອອກແຮງງານ.

ແຕ່ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ບາງຄົນເອົາລັດເອົາປຽບ, ເຮັດໃຫ້ສະພາບການເຮັດວຽກຂອງຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນໂດດດ່ຽວ, ບໍ່ຈ່າຍຄ່າແຮງງານໃຫ້, ບໍ່ມີມື້ພັກຜ່ອນ ຫຼືບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນ ອອກນອກເຮືອນ. ຮ້າຍແຮງກວ່ານັ້ນ, ຜູ້ອອກແຮງງານທີ່ໄປອອກແຮງງານແບບບໍ່ຖືກຕ້ອງຢູ່ຕ່າງປະເທດບາງຄົນຍັງມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການຖືກກົດຂີ່ຂູດ ຮີດຫຼາຍທີ່ສຸດ, ເພາະວ່າພວກເຂົາເຈົ້າບໍ່ມີໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກ ຫຼືບໍ່ມີໃບ ອະນຸຍາດພັກເຊົາຢູ່ໃນຕ່າງປະເທດຢ່າງຖືກຕ້ອງ.

**ພວກເຮົາຈະຮູ້ໄດ້ຢ່າງໃດວ່າເຮົາເອງໄດ້ຮັບການປະຕິບັດຢ່າງບໍ່ເປັນທຳ:**

**✘ ໃນກໍລະນີທີ່ຮ້າຍແຮງທີ່ສຸດ ແມ່ນເປັນຜູ້ຖືກກົດຂີ່ຂູດຮີດໃນລັກສະນະເປັນແຮງງານບັງຄັບ ແລະ/ຫຼືແຮງງານຂ້າທາດ.**

ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ: ຫາກຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ) ປະຕິເສດບໍ່ຍອມຈ່າຍຄ່າແຮງງານໃຫ້ທ່ານ ຫຼືບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ທ່ານອອກນອກເຮືອນ, ກົດໜ່ວງ, ຕົວະຍົວະ ຫຼືບັງຄັບ (ໂດຍການນາບຄູ່, ທຳຮ້າຍ ແລະ ລ່ວງລະເມີດທາງ ເພດ). ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານຍຶດ ເອົາເອກະສານສຳຄັນສ່ວນຕົວ (ເຊັ່ນ : ບັດປະຈຳຕົວ, ໜັງສືຜ່ານແດນ, ໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກ) ຂອງທ່ານໄປ ເກັບມື້ນໄວ້ ເພາະວ່າສິ່ງເຫຼົ່ານີ້ເປັນສິມບັດສ່ວນຕົວທີ່ສຳຄັນຂອງທ່ານຄົນດຽວເທົ່ານັ້ນ.



ຖ້າທ່ານປະສົບຫຼືພົບກັບການກົດຂີ່ຂູດຮີດດັ່ງກ່າວ ທ່ານມີສິດທີ່ຈະແຈ້ງຄວາມຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ທາງການຂອງໄທ ແລະ ພວກເຂົາເຈົ້າມີໜ້າທີ່ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານ ຫຼືແຈ້ງພາກສ່ວນກ່ຽວ ຂ້ອງອື່ນໆ (ຕາມລາຍຊື່ຢູ່ ດ້ານຫລັງຂອງປຶ້ມຄູ່ມືເຫຼັ້ມນີ້) ກໍ່ສາມາດຊ່ວຍ ທ່ານໄດ້ເຊັ່ນກັນ.



ຖ້າຫາກທ່ານຖືກຈັບ (ເພາະວ່າບໍ່ມີ LA ວີຊ່າ ຫຼື ໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກ) ທ່ານຍັງມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄ່າແຮງງານທີ່ທ່ານໄດ້ເຮັດ ສຳເລັດໄປແລ້ວ! ຫາກມີຂໍ້ສົງໄສກະລຸນາ ຕິດຕໍ່ພາກສ່ວນທີ່ມີ ລາຍຊື່ໃນຕອນທ້າຍຂອງໜັງສືເຫຼັ້ມນີ້ທ່ານສາມາດຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້.

**ຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈິດທະບຽນ ແລະ ໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກ ກະລຸນາໂທໂທທີ່ໝາຍ ເລກ 1506 (ໂທຕັ້ງໂຕະ/ຫຼື ມີຖື ໃນປະເທດໄທເທົ່ານັ້ນ).**

ຖ້າຫາກທ່ານຕິກຢູ່ໃນພາວະອັນຕະລາຍຫຼືພາວະສູກເສີນ ໂທໂທທີ່ໝາຍເລກ 1300 (ໂທຕັ້ງໂຕະ/ຫຼືມີຖືໃນປະເທດໄທເທົ່ານັ້ນ) ບໍ່ຕ້ອງເປັນຫ່ວງວ່າ ທ່ານຈະເຂົ້າເມືອງ “ຖືກກົດໝາຍ” ຫຼືວ່າບໍ່ໄດ້ຈິດທະບຽນເປັນຜູ້ອອກແຮງງານຢ່າງຖືກຕ້ອງ ທ່ານຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອທັນທີ.

## ການຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພາກສ່ວນອື່ນ ຢູ່ໃນປະເທດໄທ

ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ສະຫະພັນກຳມະບານ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນທີ່ບໍ່ຂຶ້ນກັບລັດ ຖະບານຖ້າຫາກທ່ານຕ້ອງການຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ແຕ່ຖ້າບໍ່ກ້າຕິດຕໍ່ກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ທາງການ, ທ່ານກໍ່ສາມາດຕິດຕໍ່ກັບອົງກອນເຫລົ່ານີ້ໄດ້ ໂດຍບໍ່ຕ້ອງຢ້ານ ວ່າຈະຖືກຈັບສິ່ງກັບຄືນປະເທດ.

ອົງກອນ	ໂທລະສັບ #	ພາສາ	ທີ່ຕັ້ງ
ມູນນິທິ ເອັມ ເອ ພີ (MAP Foundation)	053 811 202 053 271 551	ພະມ້າ, ກະຫຼ່ຽນ, ສານ ແລະ ໄທ	ພາກເໜືອ, ປະເທດໄທ
ເຄືອຄ່າຍສິ່ງເສີມຄຸນ ນະພາບຊີວິດແຮງງານ (LPN)	034 434 267	ພະມ້າ, ໄທ	ພາກກາງ ປະເທດໄທ
ມູນນິທິເພື່ອການພັດ ທະນາເດັກ (FCD)	02 435 5281	ພະມ້າ, ລາວ, ໄທ	ພາກກາງ ປະເທດໄທ
ຄະນະກຳມະການສິ່ງເສີມປະຊາທິປະໄຕໃນ ພະມ້າ (TACDB)	02 216 4463	ພະມ້າ, ໄທ	ພາກກາງ ປະເທດໄທ
ມູນນິທິເພື່ອສິດທິມະ ນຸດ ແລະ ການພັດທະ ນາ (HRDF)	053 223 077 081 595 7578	ພະມ້າ, ມອນ, ສານ, ໄທ, ອັງກິດ	ພາກເໜືອ ປະເທດໄທ
Home Net	02 513 9242	ໄທ ແລະ ອັງກິດ	ກຸງເທບ
ສະຫະພັນແມ່ຍິງ	02 433 5149	ໄທ ແລະ ອັງກິດ	ກຸງເທບ
ສະມາຄົມຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນ ຂອງກະ ຫລ່ຽນ	081 348 3479	ກະຫລ່ຽນ, ຊາໂກ້, ໄທ	ທົ່ວປະເທດ
ສະຫະພັນກຳມະບານ. ພະມ້າ (FTUB)	081 642 2296	ພະມ້າ, ກະຫຼ່ຽນ, ມອນ, ໄທ	ທົ່ວປະເທດ
ອົງການແຮງງານແຫ່ງປະເທດໄທ (ICT)	02 758 3300	ໄທ	ກຸງເທບ
ອົງການກຳມະບານ ແຫ່ງປະເທດໄທ (ITUC)	02 384 0438	ໄທ	ກຸງເທບ
ອົງການຜູ້ໃຊ້ແຮງງານພາກອຸດສາຫະກຳແຫ່ງ ຊາດ (NCPE)	02 932 9870	ໄທ	ກຸງເທບ
ສະຫະພັນຜູ້ອອກແຮງ ງານພາກລັດວິສາຫະ ກິດ (SERC)	02 537 8973	ໄທ	ກຸງເທບ
ແຮງງານໄທ (TLSC)	02 251 3137	ໄທ	ກຸງເທບ

## ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ໜ່ວຍງານລັດຖະບານ

ຖ້າຫາກທ່ານເຫັນວ່າຕົນເອງຈະໄດ້ຮັບອັນຕະລາຍ ຄວນຕິດຕາມຈາກໜ້າທີ່ທາງການຂອງໄທ ຫລື ສະຖານກົງສູນຂອງລາວຢູ່ໄທດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ :

ໜ່ວຍງານ	ໂທລະສັບ #	ພາສາ
ສຳລັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທັນທີ	1300	ໄທ
ຕຳຫຼວດ	191	ໄທ
ຕຳຫຼວດທ່ອງທ່ຽວ	1155	ໄທ, ອັງກິດ
ຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການລະເມີດສັນຍາ ແລະ ໃບອະນຸຍາດເຮັດວຽກ	1506	ໄທ
ພະແນກກົງສູນ, ສະຖານຫຼຸດລາວໃນກຸງເທບ (ບາງກອກ)	02 539 6667-8 ຕໍ່ໝາຍເລກ 109	ລາວ, ໄທ, ອັງກິດ
ກົງສູນກຳປູເຈຍ ໃນກຸງເທບ (ບາງກອກ)	02 957 5851-2 (ວັນຈັນ-ວັນສຸກ) 02 957 5886 (ວັນຫາວ-ວັນສຸກ) 081 826 8551 (ຫຼັງໂມງເຮັດວຽກ ແລະ ກໍລະນີສຸກເສີນ)	ຂະແມ, ໄທ, ອັງກິດ



ການໂທລະສັບກັບປະເທດ: ຫາກທ່ານອາໄສຢູ່ໃນປະເທດໄທ ແລະ ຕ້ອງການຈະໂທລະສັບກັບປະເທດຂອງຕົວເອງ ຕ້ອງກົດລະຫັດສຳລັບໂທທາງໄກຕ່າງປະເທດກ່ອນ (ຈາກປະເທດໄທ ໝູນ 001) ຈາກນັ້ນກົດລະຫັດປະເທດຂອງຕົນ: ປະເທດກຳປູເຈຍ ໝູນ 855, ສຳລັບ ສປປ ລາວ ໝູນ 856 ແລະ ປະເທດພະມ້າ ໝູນ 95, ຕາມດ້ວຍກົດລະຫັດປະຈຳທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ໝາຍເລກໂທລະສັບ.



ໝາຍເລກໂທລະສັບຂອງຄອບຄົວ ແລະ ໝູ່ເພື່ອນ:

1.

2

3.

4.

5.

6.

7.

ບັນທຶກ:

ອົງກອນທີ່ມອບຄູ່ມືເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ກັບທ່ານ  
ອາດຈະໃຫ້ຄຳແນະນຳ ແລະ ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອເພີ່ມເຕີມໄດ້

ຄູ່ມືເຫລົ່ານີ້ ເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງ ໂຄງການສົ່ງເສີມ  
“ການເດີນທາງຢ່າງສະຫລາດ-ເຮັດວຽກຢ່າງສະຫລາດ”  
ເຊິ່ງເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງໂຄງການ ການສ້າງວຽກທີ່ມີຄຸນຄ່າ-ເປັນທຳ  
ຂອງອົງການແຮງງານສາກົນ ໃນພາກພື້ນອາຊີ ແລະ ປາຊີຟິກ

ທ່ານແມ່ນຜູ້ອອກແຮງງານ ໃນຄົວເຮືອນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນປະເທດໄທຫຼືບໍ່?  
ບໍ່ວ່າຈະເປັນເດັກນ້ອຍ ຫຼືຜູ້ໃຫ່ຍ ຄົນໄທ ຫຼືຄົນຕ່າງດ້ວຍ ຜູ້ຊາຍ ຫຼືຜູ້ຍິງ

ທ່ານມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ ແລະ ມີສິດທິເທົ່າທຽມກັນ!

ການຮູ້ເລື່ອງເຫຼົ່ານີ້ ຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານຫຼີກເວັ້ນຈາກການຖືກທຳຮ້າຍ ແລະ  
ຖືກເອົາລັດເອົາປຽບຈາກການຈ້າງງານ.

ຄູ່ມືເຫຼົ່ານີ້ຈະໃຫ້ຄຳແນະນຳວ່າ ທ່ານຈະເດີນທາງ ແລະ ເຮັດວຽກຢູ່ໃນ  
ເມືອງໄທຢ່າງປອດໄພໄດ້ຢ່າງໃດ ຈະຫຼົບຫຼີກຈາກນາຍໜ້າ ແລະ ຜູ້ໃຊ້ແຮງງານ (ນາຍຈ້າງ)  
ທີ່ເອົາລັດເອົາປຽບໄດ້ຢ່າງໃດ ແລະ ຈະໄປ ເພິ່ງໃຜໃນເວລາທີ່ຕ້ອງການຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ

ຈົ່ງຢ່າຢ້ານກົວ-ແຕ່ຕ້ອງລະມັດລະວັງ!

ບໍ່ມີຫຍັງສາຍເກີນໄປທີ່ທ່ານຈະຫາທາງແກ້ໄຂໄດ້ ເຖິງແມ່ນວ່າ  
ທ່ານກຳລັງປະສົບກັບການຖືກກົດຂີ່ຂູດຮີດຢູ່ໃນຕອນນີ້ກໍຕາມ!



ເຮັດວຽກຢ່າງສະຫຼາດ – ຈົ່ງຈະມີຊີວິດຢູ່ຢ່າງປອດໄພ!

ຄູ່ມືເຫຼົ່ານີ້ມີໄວ້ສຳລັບແຈກຍາຍໃຫ້ຜູ້ອອກແຮງງານໃນຄົວເຮືອນ ແລະ  
ຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງດ້ວຍຢູ່ໃນປະເທດໄທ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ

Copyright © International Labour Organization 2009